



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/709
30 November 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 100 повестки дня

УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Гжегош ПОЛОВЧИК (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1984 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный:

"Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев:

- а) доклад Верховного комиссара;
- б) оказание помощи беженцам в Африке: доклад Генерального секретаря"

и передать этот пункт на рассмотрение Третьему комитету.

2. Третий комитет рассмотрел этот пункт на своих 36, 38-41, 47, 50 и 53-м заседаниях 12-15, 21, 26 и 28 ноября 1984 года. Состоявшееся в Комитете обсуждение отражено в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/39/SR.36, 38-41, 47, 50 и 53).

3. Комитет постановил рассмотреть пункт 100 вместе с соответствующими главами доклада Экономического и Социального Совета (пункт 12 повестки дня), касающимися конкретных направлений оказания помощи беженцам.

4. В связи с рассмотрением пункта 100 Комитет изучил следующие документы:

а) доклад Экономического и Социального Совета, глава III, раздел D (A/39/3 (Часть II) 1/;

б) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/39/12 и Add.1) 2/;

в) вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке: доклад Генерального секретаря (A/39/402 и Add.1);

г) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 27 января 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике четвертого совещания Совета министров коалиционного правительства Демократической Кампучии, состоявшегося 24 января 1984 года (A/39/92-S/16301);

е) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Бангладеш при Организации Объединенных Наций от 15 марта 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заключительное заявление и резолюции, принятые на четырнадцатой конференции министров иностранных дел исламских государств, состоявшейся в Дакке 6-10 декабря 1983 года (A/39/133-S/16417);

ф) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 3 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/165-S/16462 и Corr.1);

г) письмо Постоянного представителя Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/185-S/16486);

н) письмо Постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 17 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря (A/39/189-S/16490 и Corr.1);

и) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 23 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заявления, опубликованного в Джакарте 19 апреля 1984 года Председателем Постоянного комитета

1/ Бюджет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 3 (A/39/3).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 и 12А (A/39/12 и Add.1).

/...

Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, от имени министров иностранных дел государств-членов АСЕАН (A/39/204-s/I6499);

ж) письмо Постоянного представителя Лаосской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 24 апреля 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее меморандум министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, опубликованный 19 апреля 1984 года (A/39/212-s/I6505);

к) письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 10 мая 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее заявление, опубликованное в Джакарте 8 мая 1984 года министрами иностранных дел стран-членов АСЕАН (A/39/254-s/I6555);

л) письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Малайзии при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1984 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст совместного заявления министров иностранных дел стран-членов АСЕАН по вопросу о Кампучии, опубликованного в Джакарте 9 июля 1984 года (A/39/352-s/I6672).

5. В связи с рассмотрением соответствующих глав Экономического и Социального Совета, касающихся конкретных направлений оказания помощи беженцам, Комитет изучил следующие документы:

а) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи беженцам в Сомали (A/39/443);

б) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи беженцам в Джибути (A/39/444);

в) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о положении беженцев в Судане (A/39/445);

г) доклад Генерального секретаря о помощи перемещенным лицам в Эфиопии (A/39/446);

д) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о помощи студентам-беженцам в южной части Африки (A/39/447).

6. На 36-м заседании 12 ноября Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев сделал вступительное заявление.

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/39/L.38

7. На 47-м заседании 21 ноября представитель Камеруна представил от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами группы африканских государств, проект резолюции (A/C.3/39/L.38), озаглавленный "Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке".

8. На 50-м заседании 26 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.38 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/39/L.37

9. На 47-м заседании 21 ноября представитель Финляндии представил проект резолюции (A/C.3/39/L.37), озаглавленный "Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев"; авторами проекта резолюции являлись Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бенесуэла, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Исландия, Италия, Канада, Коста-Рика, Лесото, Мадагаскар, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Португалия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Филиппины, Финляндия, Швеция и Япония, а также Аргентина, Гондурас, Кипр, Конго, Сомали и Франция, к которым впоследствии присоединились Бангладеш, Бенин, Гамбия, Коморские Острова и Центральноафриканская Республика.

10. Заявление, представленное Генеральным секретарем, о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.3/39/L.52.

11. На 53-м заседании 28 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/39/L.37 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

12. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/197 от 18 декабря 1982 года и 38/120 от 16 декабря 1983 года относительно второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве 9-11 июля 1984 года,

приветствуя результаты, достигнутые в ходе Конференции, и особенно принятие Декларации и Программы действий, что обеспечивает международное сообщество коллективной стратегией достижения долгосрочных решений,

будучи серьезно обеспокоена постоянной и серьезной проблемой большого числа беженцев на африканском континенте,

памятуя о том экономическом и социальном бремени, которое ложится на африканские страны, предоставляющие убежище, в результате присутствия беженцев, и о его последствиях для их национального развития, а также о серьезных жертвах, на которые идут эти страны, несмотря на ограниченность своих ресурсов,

признавая всеобщую коллективную обязанность разделить тяжелое бремя проблемы африканских беженцев путем эффективной мобилизации ресурсов для удовлетворения непосредственных и долгосрочных потребностей беженцев и расширения возможностей стран, предоставляющих убежище, должным образом обеспечивать беженцев, пока они остаются в этих странах, а также для оказания помощи странам происхождения в деле возвращения к нормальной жизни добровольно вернувшихся лиц,

подчеркивая чрезвычайную важность взаимодополняемости мер по оказанию помощи беженцам и помощи в целях развития,

/...

с удовлетворением отмечая широкое участие государств-членов, специализированных учреждений, а также межправительственных и неправительственных организаций и обязательства и взносы, сделанные на вышеупомянутой Конференции,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Генеральному секретарю Организации африканского единства, Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций за их достойные одобрения усилия по организации второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке;

2. одобряет Декларацию и Программу действий, принятые Международной конференцией по оказанию помощи беженцам в Африке 3/;

3. выражает свою глубокую признательность принимающим африканским странам, являющимся самыми крупными донорами, за их щедрый вклад и постоянные усилия, направленные на облегчение судьбы беженцев, несмотря на критическое экономическое положение этих стран;

4. вновь выражает свою признательность международному сообществу и, в частности, всем странам-донорам, специализированным учреждениям, региональным организациям, межправительственным и неправительственным организациям за то, что они поддержали и первыми откликнулись на проекты, представленные Конференции;

5. настоятельно призывает международное сообщество воспользоваться успехами, достигнутыми на Конференции, и воплотить в жизнь представленные проекты, а также принципы, согласованные Конференцией и изложенные в Декларации и Программе действий;

6. подчеркивает чрезвычайную важность взаимодополняемости помощи беженцам и помощи в целях развития, а также достижения долговременных решений проблем беженцев в Африке путем добровольной репатриации или вовлечения в местную жизнь и необходимость оказания помощи в целях укрепления социально-экономических инфраструктур африканских стран, принимающих беженцев и репатриантов;

7. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев постоянно держать положение беженцев в Африке в поле зрения в целях оказания надлежашей гуманитарной помощи для облегчения положения и поиска более широких долговременных решений;

8. призывает все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также компетентные региональные, межправительственные и неправительственные организации содействовать, в рамках своих полномочий, реализации целей Конференции;

9. просит Генерального секретаря в соответствии с положениями Декларации и Программы действий следить в консультации и в тесном сотрудничестве с Организацией африканского единства, и в особенности с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций, за мероприятиями, осуществляемыми в развитие Конференции;

10. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о деятельности его Управления 4/, а также доклад Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара о его тридцать пятой сессии 5/ и заслушав заявление Верховного комиссара, сделанное 12 ноября 1984 года 6/,

ссылаясь на свою резолюцию 38/121 от 16 декабря 1983 года,

вновь подтверждая чисто гуманитарный и неполитический характер деятельности Управления Верховного комиссара,

будучи глубоко обеспокоена тем, что беженцы и перемещенные лица, которыми занимается Верховный комиссар, продолжают сталкиваться с крайне серьезными проблемами во всех частях мира,

подчеркивая основополагающее значение функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы государства сотрудничали с Верховным комиссаром в осуществлении этой основной функции, в частности ввиду продолжающихся постоянных нарушений основных прав лиц, которыми занимается его Управление,

приветствуя присоединение новых государств к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года 7/ и Протоколу 1967 года, касающимся статуса беженцев 8/,

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12 (A/39/12).

5/ Там же, Дополнение № 12 А (A/39/12/Add.1).

6/ A/C.3/39/SR.36, пункты 1-12.

7/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p.137.

8/ Ibid., vol. 606, No. 8791, p. 267.

будучи особенно обеспокоена тем, что в различных регионах безопасность и благополучие беженцев и лиц, ищущих убежища, находятся под серьезной угрозой по причине военных или вооруженных нападений, актов пиратства и других проявлений жестокости,

подчеркивая, что добровольная репатриация или добровольное возвращение по-прежнему является наиболее желательным решением проблем беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Верховный комиссар,

подчеркивая далее важность того, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь и обеспечивать возможности для расселения тем беженцам, для которых, возможно, в данный момент нет другого долгосрочного решения, - особенно в районах, где страны первого убежища продолжают великодушно принимать беженцев, прибывающих по суше или по морю,

с глубокой признательностью отмечая ценную поддержку, оказываемую многими правительствами Верховному комиссару в выполнении им своей гуманитарной задачи,

с удовлетворением отмечая положительные результаты второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, проходившей в Женеве с 9 по 11 июля 1984 года, как элемент продолжающегося процесса роста интереса международного сообщества к положению беженцев в Африке и оказываемой им международной поддержки,

приветствуя прогресс, достигнутый Верховным комиссаром в улучшении руководства его Управлением, и настоятельно призывая его продолжать усилия в этом направлении, действуя согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара,

принимая к сведению решение Исполнительного комитета Верховного комиссара о включении арабского, испанского и китайского языков в число официальных языков Исполнительного комитета,

1. выражает признательность Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его персоналу за то, что они самоотверженным и эффективным образом продолжают выполнять свои обязанности;

2. вновь решительно подтверждает основополагающий характер функции Верховного комиссара по предоставлению международной защиты, а также необходимость того, чтобы правительства в полной мере сотрудничали с его Управлением в целях содействия эффективному осуществлению этой функции, в частности посредством присоединения к соответствующим международным и региональным документам и осуществления их в полном объеме, а также посредством строгого соблюдения принципов убежища и недопущения "непринятия";

3. осуждает все нарушения прав и безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища, особенно те, которые совершаются посредством военных или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев и других проявлений жестокости, а также отказа от спасения ищущих убежища лиц, которые терпят бедствие на море;

4. настоятельно призывает все государства принять в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими компетентными международными органами все необходимые меры для обеспечения безопасности беженцев и лиц, ищущих убежища;

5. настоятельно призывает далее все государства оказывать поддержку Верховному комиссару в выполнении им своей функции по обеспечению долгосрочных решений проблемы беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается его Управление, прежде всего посредством их добровольной репатриации или возвращения, включая оказание помощи репатриантам в случае необходимости, или, где это целесообразно, посредством их вовлечения в жизнь стран, предоставивших убежище, или расселения в третьих странах;

6. выражает глубокую признательность за их ценную материальную и гуманитарную поддержку многим принимающим странам, и в частности тем развивающимся странам, которые, несмотря на переживаемый ими серьезный экономический кризис и ограниченность ресурсов, продолжают принимать на постоянной или временной основе большое число беженцев и перемещенных лиц, которыми занимается Управление Верховного комиссара, и, вновь подтверждая принцип международной солидарности и разделения бремени, настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь принимающим странам, с тем чтобы они могли справиться с дополнительными трудностями, возникающими в связи с присутствием беженцев на их территории;

7. с удовлетворением отмечает инициативы Верховного комиссара в плане разработки, где это целесообразно, концепции помощи беженцам и репатриантам, ориентированной на развитие, и настоятельно призывает его продолжать такие усилия в сотрудничестве с заинтересованными правительствами, а также Всемирным банком, Программой развития Организации Объединенных Наций и другими организациями, осуществляющими деятельность в области развития, включая неправительственные организации;

8. выражает признательность всем государствам, которые содействуют достижению долгосрочных решений и оказывают щедрую помощь программам Верховного комиссара;

9. с признательностью отмечает поддержку, которую постоянно оказывают Верховному комиссару учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации в выполнении им своей гуманной задачи, и просит Верховного комиссара по-прежнему координировать свои усилия с этими учреждениями и организациями;

10. призывает все государства содействовать достижению долгосрочных решений и оказывать щедрую помощь гуманитарным программам Верховного комиссара с тем, чтобы оказание помощи лицам, которыми занимается Верховный комиссар, осуществлялось в духе международной солидарности и разделения бремени.
